KOMMISSIONENS DIREKTIV 97/30/EG

av den 11 juni 1997

om anpassning till teknisk utveckling av rådets direktiv 76/758/EEG om breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor och stopplyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon([1]), senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 96/79/EG([2]), särskilt artikel 13.2 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 76/758/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor och stopplyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon([3]), senast ändrat Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 10 i detta, och

med beaktande av följande:

Direktiv 76/758/EEG är ett av särdirektiven om det förfarande för EEG-typgodkännande som har fastställts genom direktiv 70/156/EEG. Bestämmelserna i direktiv 70/156/EEG om fordonssystem, komponenter och separata tekniska enheter gäller därför för det här direktivet.

Särskilt i artiklarna 3.4 och 4.3 i direktiv 70/156/EEG krävs att ett informationsdokument medföljer varje särdirektiv samt också ett typgodkännandeintyg som grundar sig på bilaga VI till det direktivet för att kunna datorisera typgodkännanden. Det typgodkännandeintyg som föreskrivs i direktiv 76/758/EEG måste ändras i enlighet därmed.

Förfarandena behöver förenklas för att upprätthålla överensstämmelsen, som förutes i artikel 9.2 i direktiv 70/156/EEG, mellan vissa särdirektiv och motsvarande förordningar i Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, när de nämnda bestämmelserna ändras. I ett första steg behöver de tekniska kraven i direktiv 76/758/EEG ersättas med de i förordning nr 7, 87 och 91 genom hänvisning.

Det är nödvändigt att direktiv 76/758/EEG även omfattar varsellyktor, tredje stopplyktor och sidomarkeringslyktor.

Hänvisning görs till rådets direktiv 76/756/EEG([4]), senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/28/EEG([5]), och till rådets direktiv 76/761/EEG([6]), senast ändrat Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Bestämmelserna i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Komittén för anpassning till teknisk utveckling inrättad genom direktiv 70/156/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 76/758/EEG ändras på följande sätt:

1. Titeln skall ersättas med följande:

   "om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om breddmarkeringslyktor, främre sidpositionslyktor, bakre sidpositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon"

2. Artikel 1.1 skall ersättas med följande:

   "1. Medlemsstaterna skall bevilja EEG-typgodkännande för varje typ av breddmarkeringslyktor, främre sidpositionslyktor, bakre sidpositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor som uppfyller de krav på konstruktion och provning som anges i relevanta bilagor."

3. Artiklarna 2, 3 och 4 skall ersättas med följande:

   "*Artikel 2*

   Medlemsstaterna skall för varje typ av breddmarkeringslykta, främre sidpositionslykta, bakre sidpositionslykta, stopplykta, varsellykta och sidomarkeringslykta som de godkänner enligt artikel 1, tilldela

([1]) EGT nr L 42, 23.2.1970, s. 1.
([2]) EGT nr L 18, 21.1.1997, s. 7.
([3]) EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 54.
([4]) EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 1.
([5]) Se s. 1 i detta nummer av EGT.
([6]) EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 96.

tillverkaren ett EEG-typgodkännande enligt mallarna i tillägg 3 till bilaga I.

Medlemsstaterna skall vidta alla lämpliga åtgärder för att förhindra användning av märken som kan leda till förväxling mellan breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor som typgodkänts enligt artikel 1 och andra anordningar.

Artikel 3

1. Ingen medlemsstat får förbjuda att breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor släpps ut på marknaden av skäl som hänför sig till lyktornas konstruktion eller funktionssätt om lyktorna är försedda med EEG-typgodkännandemärke.

2. En medlemsstat får dock förbjuda att breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor med EEG-typgodkännandemärke släpps ut på marknaden om dessa lyktor genomgående avviker från den godkända typen.

Denna stat skall genast upplysa övriga medlemsstater och kommissionen om vilka åtgärder som vidtagits och ange skälen för sitt beslut.

Artikel 4

De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall genom det förfarande som beskrivs i artikel 4.6 i direktiv 70/156/EEG meddela varandra varje godkännande de har vägrat eller återkallat enligt detta direktiv."

4. Artikel 5.1 skall ersättas med följande:

"1. Om den medlemsstat som beviljat EEG-typgodkännande finner att ett antal bredmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor med samma EEG-typgodkännandemärke inte överensstämmer med den typ som har godkänts, skall denna stat vidta nödvändiga åtgärder för att försäkra sig om att de serietillverkade exemplaren överensstämmer med den godkända typen. De behöriga myndigheterna i denna stat skall upplysa motsvarande myndigheter i de andra medlemsstaterna om de åtgärder som vidtagits, vilket vid en genomgående bristande överensstämmelse kan leda till återkallelse av EEG-typgodkännandet. De nämnda myndigheterna skall vidta motsvarande åtgärder om de av de behörige myndigheterna i en annan medlemsstat upplyses om en sådan bristande överensstämmelse."

5. Artiklarna 6–9 skall ersättas med följande:

"*Artikel 6*

Av varje beslut som fattas enligt de bestämmelser som införts för genomförandet av detta direktiv, för att vägra eller återkalla EEG-typgodkännande för breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor eller för att förbjuda att de släpps ut på marknaden eller används skall i detalj framgå de skäl på vilka beslutet grundas. Beslutet skall delges den berörda parten, som samtidigt skall upplysas om vilka möjligheter till prövning som står till buds inom ramen för medlemsstaternas lagstiftning och inom vilken tid prövning skall begäras.

Artikel 7

Ingen medlemsstat får vägra att bevilja EEG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande för ett fordon av skäl som hänför sig till fordonets breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor om dessa är försedda med EEG-typgodkännandemärke och är monterade i enlighet med de krav som anges i direktiv 76/756/EEG.

Artikel 8

Ingen medlemsstat får vägra att fordon saluförs, registreras, tas i bruk, eller användas av skäl som hänför sig till fordonets breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor om dessa är försedda med EEG-typgodkännandemärke och är monterade i enlighet med de krav som anges i direktiv 76/756/EEG.

Artikel 9

I detta direktiv avses med *fordon* varje motorfordon avsett att används på väg, med eller utan karosseri, med minst fyra hjul och som är konstruerat för en högsta hastighet som överstiger 25 km/tim, och tillhörande släpvagnar till dessa fordon, med undantag för spårbundna fordon, traktorer och maskiner för jord- eller skogsbruk och alla mobila maskiner."

6. Bilagorna skall ersättas med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

1. Från och med den 1 januari 1998 eller, om offentliggörandet av de dokument som avses i artikel 3 dröjer till efter den 1 juli 1997, sex månader efter det verkliga datumet för offentliggörande av dessa dokument kan medlemsstaterna inte på grunder som avser breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidoposi-

tionslyktor, stopplyktor, varsellyktor, och sidomarkeringslyktor

— vägra, vad avser fordonstyp eller en typ av ljus som nämns ovan, att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande, eller

— förbjuda registrering, försäljning eller ibruktagande av ett fordon, eller försäljning eller ibruktagande av breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor, och sidomarkeringslyktor,

om ljusen uppfyller kraven i direktiv 76/758/EEG, ändrat genom detta direktiv, och, när det gäller fordonen, är installerade i enlighet med de krav som är utfärdade i direktiv 76/756/EEG.

2. Från och med den 1 oktober 1998

— skall medlemsstaterna inte längre bevilja EG-typgodkännande, och

— kan medlemsstaterna vägra att bevilja nationellt typgodkännande

för varje fordonstyp på grunder som avser breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, vasellyktor, och sidomarkeringslyktor, och för en typ av breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor, och sidomarkeringslyktor om kraven i direktiv 76/758/EEG, ändrat genom detta direktiv, inte uppfylls.

3. Från och med den 1 oktober 1999 skall de krav i direktiv 76/758/EEG vilka avser breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor, och sidomarkeringslyktor som komponenter, ändrat genom detta direktiv, vara tillämpliga för ändamålen i artikel 7.2 i direktiv 70/156/EEG.

4. Trots punkterna 2 och 3 ovan som avser utbytbara delar skall medlemsstaterna fortsätta att bevilja EG-typgodkännande av breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidositionslyktor och stopplyktor och tillåta försäljning och ibruktagande i enlighet med tidigare versioner av direktiv 76/758/EEG förutsatt att sådana ljus

— är avsedda att sitta på fordon som redan är i bruk, och

— uppfyller kraven i det direktiv som tillämpades när fordonet registrerades första gången.

Artikel 3

De punkter och bilagor i förordning nr 7, 87 och 91 i Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga II–IV skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* före den 1 juli 1997-

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 januari 1998; om offentliggörandet av de dokument som avses i artikel 3 dröjer efter den 1 juli 1997 skall medlemsstaterna uppfylla denna förpliktelse sex månader efter det verkliga datumet för offentliggörande av dessa dokument. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 januari 1998 eller sex månader efter det verkliga datumet för offentliggörande av de dokument som aves i artikel 3 om detta sker efter den 1 juli 1997.

När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 5

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryyssel den 11 juni 1997.

På kommissionens vägnar
Martin BANGEMANN
Ledamot av kommissionen

BILAGA

"FÖRTECKNING ÖVER BILAGOR

BILAGA I: Administrativa bestämmelser för typgodkännande

Tillägg 1: Informationsdokument

Tillägg 2: Typgodkännandeintyg

Tillägg 3: Mallar för EG-typgodkännandemärke för komponent

BILAGA II: Räckvidd och tekniska krav för breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor och stopplyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

BILAGA III: Räckvidd och tekniska krav för varsellyktor

BILAGA IV: Räckvidd och tekniska krav för sidomarkeringslyktor

BILAGA I

ADMINISTRATIVA BESTÄMMELSER FÖR TYPGODKÄNNANDE

1. DENNA BILAGA AVSER EG-TYPGODKÄNNANDE FÖR KOMPONENT FÖR

1.1 breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor och stopplyktor för motofordon och släpvagnar till dessa fordon som uppfyller kraven i bilaga II,

1.2 varsellyktor för motorfordon som uppfyller kraven i bilaga III,

1.3 sidomarkeringslyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon som uppfyller kraven i bilaga IV.

2. ANSÖKAN OM EG-TYPGODKÄNNANDE FÖR KOMPONENT

2.1 Ansökan om EG-typgodkännande för komponent enligt artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG för en typ av breddmarkeringslykta, främre sidopositionslykta, bakre sidopositionslykta, stopplykta, varsellykta och sidomarkeringslykta skall lämnas av tillverkaren.

2.2 En mall för informationsdokumentet ges i tillägg 1.

2.3 Följande skall lämnas till den tekniska tjänst som ansvarar för typgodkännandeprovningarna:

2.3.1 Två stickprov utrustade med det eller de ljus som rekommenderas. Om godkännandet skall tillämpas för anordningar som inte är identiska men symmetriska och lämpliga att montera, den ena på vänstra och den andra på den högra sidan av fordonet, eller alternativt en på framdelen och en på bakdelen, kan de två stickproven som lämnas vara identiska och lämpliga att endast monteras på den högra eller den vänstra sidan av fordonet, eller alternativt endast på framdelen eller endast bakdelen. För en stopplykta med två ljusstyrkenivåer, skall två stickprov med de delar som utgör det system som ger de två nivåstyrkorna finnas med i ansökan.

3. MÄRKNING

3.1 Anordningen som underkastas EG-typgodkännande för komponent skall bära

3.1.1 handelsbeteckningen eller tillverkarens märke

3.1.2 för ljus med utbytbara ljuskällor, de typer av glödtrådslampor som föreskrivs

3.1.3 för ljus med utbytbara ljuskällor, de typer av glödtrådslampor som föreskrivs,

3.2 Dessa markeringar skall vara tydligt läsbara och oförstörbara och skall fästas på den reflekterande ytan, eller på en av de reflekterande ytorna, på anordningen. De skall synas från utsidan när anordningen monteras på fordonet.

3.3 Varje anordning skall ha tillräckligt med yta för typgodkännandemärket för komponent. Denna yta skall anges på den ritning som hänvisas till i tillägg 1.

4. BEVILJANDE AV EG-TYPGODKÄNNANDE FÖR KOMPONENT

4.1 Om de gällande kraven tillgodoses skall EG-typgodkännande enligt artikel 4.3 och, om tillämpligt, 4.4 i direktiv 70/156/EEG beviljas.

4.2 En mall för EG-typgodkännandeintyg finns i tillägg 2.

4.3 Ett godkännandenummer i enlighet med bilaga VII till direktiv 70/156/EEG skall tilldelas varje typ av breddmarkeringslykta, främre sidopositionslykta, bakre sidopositionslykta, stopplykta, varsellykta och sidomarkeringslykta som godkänns. 4.3 Ett godkännandenummer i enlighet med bilaga VII till direktiv 70/156/EEG skall tilldelas varje typ av breddmarkeringslykta, främre sidopositionslykta, bakre sidopositionslykta, stopplykta, varsellykta och sidomarkeringslykta som godkänns. Samma medlemsstat skall inte tilldela en annan typ av breddmarkeringslykta, främre sidopositionslykta, bakre sidopositionslykta, stopplykta, varsellykta och sidomarkeringslykta samma nummer.

4.4 Där EG-typgodkännande för komponent begärs för en typ av belysnings- och ljussignalanordning som omfattar breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidpositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor eller sidomarkeringslyktor och andra ljus, kan ett nummer för EG-typgodkännande för komponent tilldelas, förutsatt att de nämnda ljusen uppfyller kraven i detta direktiv och att var och en av övriga ljus som utgör en del av belysnings- och ljussignalanordningen för vilken EG-typgodkännande för komponent begärs överensstämmer med det särdirektiv som stillämpas för den.

5. EG-TYPGODKÄNNANDEMÄRKE FÖR KOMPONENT

5.1 Utöver de märkningar som hänvisas till i punkt 3.1 skall alla breddmarkeringslyktor, främre sidpositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor som överensstämmer med typ som har godkänts enligt detta direktiv bära ett EG-typgodkännandemärke för komponent.

5.2 Detta märke skall innehålla

5.2.1 en rektangel som omger bokstaven 'e' följt av de enskilda nummer eller bokstäver för den medlemsstat som har beviljat typgodkännande,

1	för Tyskland	12	för Österrike
2	för Frankrike	13	för Luxemburg
3	för Italien	17	för Finland
4	för Nederländerna	18	för Danmark
5	för Sverige	21	för Portugal
6	för Belgien	23	för Grekland
9	för Spanien	IRL	för Irland.
11	för Förenade kungariket		

5.2.2 i närheten av rektangeln det 'grundläggande godkännandenummer' som finns i avsnitt 4 i det typgodkännandenummer som hänförs till i bilaga VII till direktiv 70/156/EEG, föregånget av de två siffror vilka anger det sekvensnummer som tilldelats den senaste större tekniska ändringen i direktiv 76/758/EEG den dag som EG-typgodkännande beviljades. I detta direktiv är sekvensnumret

— 02 för bilag II,

— 00 för bilaga III,

— 00 för bilaga IV

5.2.3 ytterligare en symbol på följande sätt

5.2.3.1 för anordningar som möter kraven i detta direktiv med avseende på de främre sidopositionslyktor, bokstaven 'A',

5.2.3.2 för anordningar som möter kraven i detta direktiv med avseende på de bakre sidopositionslyktoren, bokstaven 'R',

5.2.3.3 för anordningar som möter kraven i detta direktiv med avseende på stopplyktor, bokstaven 'S', följt av figur '1' när anordningen har en ljusstyrkenivå, figur '2' när anordningen har två styrkenivåer och figur '3' när anordningen möter de särskilda kraven för stopplyktor av kategori S3.

5.2.3.4 för anordningar bestående av både bakre sidopositionslyktor och stopplyktor och som möter kraven i detta direktiv med avseende på dessa ljus, bokstaven 'R' och 'S1' eller 'S2', vilken av dem det nu är, avskilda med ett horisontellt tankstreck,

5.2.3.5 för anordningar som uppfyller kraven i detta direktiv med avseende på varsellyktor, bokstäverna 'RL',

5.2.3.6 för anordningar som uppfyller kraven i detta direktiv med avseende på sidomarkeringslyktor, en av symbolerna 'SM1' eller 'SM2' beroende på anordningarnas kategori,

5.2.3.7 för främre och bakre positionssljus för vilka siktvinklarna är asymmetriska med avseende på referensaxeln i en horisontell riktning, en pil som pekar mot den sida på vilken de fotometriska specifikationerna möts upp till en vinkel på 80° H,

5.2.3.8 för ljus som kan användas som enskilda ljus eller som en av ett aggregat med två ljus, dessutom bokstaven 'D' till höger av den symbol som nämns i punkterna 5.2.3.1–5.2.3.4.

5.3 EG-typgodkännandemärket för komponent skall fästas på ljusets lyktglas, eller en av lyktglasen, på sådant sätt att det är tydligt läsbart och oförstörbart även när ljusen sitter fast på fordonet.

5.4 Godkännandemärkets arrangemang

5.4.1 Oberoende lyktor

Exempel på EG-typgodkännandemärke för komponent ges i figur 1 i tillägg 3.

5.4.2 Grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljus:

5.4.2.1 Där ett nummer för EG-typgodkännande för komponent ges ut, enligt punkt 4.4 ovan för en typ av belysnings- och ljussignalanordning som innehåller breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor eller stopplyktor och andra ljus kan ett EG-typgodkännandemärke fästas, som består av

5.4.2.1.1 en rektangel som omger bokstaven 'e' följt av de enskilda nummer eller bokstäver för den medlemsstat som har beviljat typgodkännande (se punkt 5.2.1),

5.4.2.1.2 det grundläggande godkännandenumret (se punkt 5.2.2, första halvan av meningen),

5.4.2.1.3 om nödvändigt, den begärda pilen, såvida den är avsedd för ljusaggregatet i sin helhet.

5.4.2.2 Detta märke kan placeras var som helst på de ljus som är grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda, förutsatt att

5.4.2.2.1 det är synligt när ljusen har installerats,

5.4.2.2.2 inga ljusöverförande komponenter i de grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljusen kan tas bort utan att godkännandemärket samtidigt tas den.

5.4.2.3 Identifikationssymbolen skall för var och en av ljusen som motsvarar varje direktiv enligt vilka EG-typgodkännande för komponent beviljades, tillsammans med sekvensnumret (se punkt 5.2.2, andra halvan av meningen) och, där det är nödvändigt, bokstaven 'D' och den begärda pilen vara markerade

5.4.2.3.1 endera på den lämpliga ljusalstrande ytan,

5.4.2.3.2 eller i en grupp på ett sådant sätt att varje av de grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljusen tydligt kan identifieras.

5.4.2.4 Måtten för detta märkes komponenter skall inte understiga de minsta mått som anges för enskilda märken i de olika direktiven enligt vilka EG-typgodkännande för komponent beviljades.

5.4.2.5 Exempel på ett EG-typgodkännandemärke för komponent för ett ljus som är grupperat, kombinerat eller ömsesidigt inbyggt med andra ljus ges i figur 2 i tillägg 3.

5.4.3 För lyktor som är ömsesidigt inbyggda med andra lyktor där ljuslyktan också kan användas för andra typer av strålkastare,

5.4.3.1 skall de bestämmelser som har utfärdats i punkt 5.4.2 tillämpas,

5.4.3.2 dessutom där samma ljuslykta används kan denna bära de olika godkännandemärken som avser de olika typerna av strålkastare eller ljusenheter, förutsatt att huvuddelen av strålkastaren, även om den inte kan avskiljas från lyktan, också omfattar det utrymme som beskrivs i punkt 33 ovan samt bär godkännandemärkena för sin verkliga funktion,

5.4.3.3 om olika typer av stålkastare finns i ljuslyktans huvuddel, kan denna bära de olika godkännandemärkena.

5.4.3.4 Exempel på ett EG-typgodkännande för komponent för ett ljus som är grupperat, kombinerat eller ömsesidigt inbyggt med andra ljus ges i figur 3 i tillägg 3.

6. TYPÄNDRINGAR ELLER ÄNDRINGAR I GODKÄNNANDEN

6.1 För ändringar i den typ som har godkänts enligt detta direktiv skall bestämmelserna i artikel 5 i direktiv 70/156/EEG tillämpas.

7. ÖVERENSSTÄMMELSE I PRODUKTION

7.1 En allmän regel är att åtgärder för att tillförsäkra överensstämmelse i produktion skall vidtas i enlighet med de bestämmelser som redovisas i artikel 1 i direktiv 70/156/EEG.

7.2 Varje anordning som hänvisas till i punkt 1.1 ovan skall uppfylla de fotometriska och kalorimetriska villkor som beskrivs i punkterna 6 och 8 i det dokument som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga II till detta direktiv. Likväl, då en anordning väljs på måfå från en serieproduktion, skall kraven på den minsta ljusstyrka som alstras (uppmätt med ett standardljus som hänvisas till i punkt 7 i det dokument som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga II till detta direktiv) begränsas till 80 % av den minsta värde som specificeras i punkterna 6.1–6.2 i det dokument som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga II till detta direktiv, i alla relevanta riktningar.

7.3 Varje anordning som hänvisas till i punkt 1.2 ovan skall uppfylla de villkor som beskrivs i punkterna 7–9 och 11 i det dokument som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga III till detta direktiv. Likväl, då en anordning väljs på måfå från en serieproduktion, skall kraven på den minsta och den högsta ljusstyrka som alstras (uppmätt med ett standardljus som hänvisas till i punkt 10 i det dokument som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga III till detta direktiv) begränsas till 80 % av det minsta värde som specificeras i punkterna 7.1–7.2 i det dokument som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga III till detta direktiv och skall inte överstiga 120 % av det högsta värde som specificeras i punkt 7.3 i det dokument som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga III till detta direktiv.

7.4 Varje anordning som hänvisas till i punkt 1.3 ovan skall uppfylla de villkor som beskrivs i punkterna 7 och 8 i det dokument som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga IV till detta direktiv. Likväl, då en anordning väljs på måfå från en serieproduktion, skall den ljusstyrka som alstras i alla relevanta riktningar begränsas till 80 % av det minsta värde och inte överskrida 120 % av det högsta värde som specificeras i punkt 7.1 i det dokument som hänvisas till i punkt 2.1 i bilaga IV till detta direktiv.

Tillägg 1

Informationsdokument nr ...

om EG-komponenttypgodkännande för breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor, stopplyktor, varsellyktor och sidomarkeringslyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

(Direktiv 76/758/EEG, senast ändrat genom direktiv . . ./. . ./EG)

Följande uppgifter skall i tillämpliga delar lämnas i tre exemplar tillsammans med en innehållsförteckning. Eventuella ritningar skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljrika, i A4-storlek eller i en folder i A4-format. Om fotografier finns skall dessa visa tillräckligt med detaljer.

Om systemen, komponenterna eller de separata tekniska enheterna har elektroniska funktioner skall gällande uppgifter om deras prestanda lämnas.

0 **Allmänt**

0.1 Märke (tillverkare): .....

0.2 Typ och kommersiell beteckning (ange förekommande varianter): .....

0.5 Tillverkarens namn och adress: .....

0.7 Om det förekommer komponenter och separata tekniska enheter, ...

placering och fastsättningsmetod av EG-godkännandemärke: .....

0.8 Monteringsfabrikens adresser: .....

1 **Beskrivning av anordningen**

1.1 Typ av anordning: .....

1.1.1 Anordningens funktioner: .....

1.1.2 Anordningens klass eller kategori: .....

1.1.3 Färgen på det ljus som alstras eller reflekteras: .....

1.2 Ritning eller ritningar med tillräckliga detaljer för att kunna identifiera anordningstyp och som visar

1.2.1 i vilket geometriskt läge anordningen skall monteras på fordonet (inte tillämpligt för belysning för bakre registeringsskylt): .....

1.2.2 kontrollaxeln som skall anses vara referensaxeln vid provning (horisontell vinkel H = 0°, vertikal vinkel V = 0°) och den punkt som skall anses vara referenscentrum i proviningen (inte tillämpligt för reflektoranordningar och belysning för bakre registreringsskylt): .....

1.2.3 läget avsett för EG-typgodkännandemärket för komponent: .....

1.2.4 för belysning för bakre registreringsskylt, det geometriska läget i vilket anordningen skall monteras i förhållande till den yta som skall tas upp av registreringsskylten, och konturerna av den yta som skall vara lämpligt upplyst: .....

1.2.5 för strålkastare och främre dimljus, en främre avbildning av ljus med detaljer om lyktglasens ribbverk, om sådana finns, och tvärsnitt: .....

1.3 En kort teknisk beskrivning som i synnerhet anger, bortsett från ljus med icke utbytbara ljuskällor, den kategori eller de kategorier av ljuskällor som föreskrivs vilka skall vara en eller flera av de som finns i direktiv 76/761/EEG (inte tillämpligt för reflektoranordning): .....

1.4 Särskilda uppgifter

1.4.1 För belysning för bakre registreringsskylt, ett utlåtande om anordningen är avseedd för en bred/hög/både bred och hög skylt: .....

1.4.2 För strålkastare

1.4.2.1 uppgifter om strålkastarna är avsedda att avge både halv- och helljus eller endast en av dessa strålar: .....

1.4.2.2 uppgifter om strålkastaren är avsedd för halvljus, om den är konstruerad för både vänster- och högertrafik, eller för endast en av körriktningarna: .....

1.4.2.3 om strålkastaren är utrustad med en justerbar reflektor, en beskrivning av strålkastarens infattningsläge i förhållande till marken och fordonets längsgående mittplan, om strålkastaren är för användning i enbart detta läge, eller dessa lägen: .....

1.4.3 För positionsljus, bromsljus och blinkers,

1.4.3.1 om anordningen också kan användas i ett aggregat med två ljus av samma kategori: .....

1.4.3.2 om anordningen har två ljusstyrkenivåer (bromsljus och blinkers av kategori 2b) anordningsdiagram och beskrivning över systemets egenskaper som tillförsäkrar de två styrkenivåerna: .....

1.4.4 För reflektoranordningar, en kort beskrivning som ger tekniska specifikationer om material i reflektoranordningens optiska enhet: .....

1.4.5 För backningsstrålkastare, en angivelse om anordningen är avsedd att endast installeras i par med andra anordningar i ett fordon: .....

Tillägg 2

MALL

Maximiformat: A4 (210 x 297 mm)

EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG

Myndighetens stämpel

Meddelande om

— typgodkännande (1)

— utvidgat typgodkännande (1)

— vägrat typgodkännande (1)

— återkallat typgodkännande (1)

för en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet (1) med beaktande av direktiv . . ./. . ./EEG, senast ändrat genom direktiv . . ./. . ./EG.

Typgodkännandenummer: .....

Orsak till utvidgning: .....

AVSNITT I

0.1 Fabrikat (tillverkarens handelsbeteckning): .....

0.2 Typ och allmän(na) handelsbeteckning(ar): .....

0.3 Märkning av typen, om sådana finns på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten (1) (2): .....

0.3.1 Märkningens placering: .....

0.4 Fordonskategori (1) (3): .....

0.5 Tillverkarens namn och adress: .....

0.7 Var och hur typgodkännandemärket är anbringat på komponenter och separata tekniska enheter: .....

0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar): .....

AVSNITT II

1. Ytterligare information (i tillämpliga fall): se förlängning

2. Teknisk tjänst som ansvarar för provningen: .....

3. Datum för provningsrapporten: .....

4. Provningsrapportens nummer: .....

5. Eventuella anmärkningar: se förlängning

6. Ort: .....

7. Datum: .....

8. Underskrift: .....

9. Innehållsförteckningen till en dokumentation som lämnats till den godkännande myndigheten, och som kan erhållas på begäran, bifogas.

(1) Stryk om ej tillämpligt.
(2) Om märkningen av typen innehåller tecken som inte är relevanta för beskrivningen av de fordon, komponenter eller den tekniska enhet som omfattas av detta typgodkännandeintyg, skall sådana tecken anges med symbolen "?" i dokumenter (t.ex. ABC??123??).
(3) Enligt definitionen i del A i bilaga II till direktiv 70/156/EEG.

Förlängning till EG-Typgodkännandeintyg nr ...

om komponenttypgodkännande av en belysnings- och ljussignalanordning enligt direktiven 76/757/EEG; 76/758/EEG; 76/759/EEG; 76/760/EEG; 76/761/EEG; 76/762/EEG; 77/538/EEG; 77/539/EEG; 77/540/EEG(1), senast ändrat genom direktiv(en)...

1 **Ytterligare uppgifter**

1.1 Om tillämpligt, beskriv för varje ljus

1.1.1 Kategorin eller kategorierna av anordning(ar) .....

1.1.2 Antal och kategorin av ljuskällor (inte tillämpligt för reflektoranordning)(2) .....

1.1.3 Färgen på det ljus som alstras eller reflekteras: .....

1.1.4 Godkännande som beviljats för att endast användas som en utbytbar del för fordon som redan är i bruk: ja/nej(1)

1.2 Särskilda uppgifter för vissa typer av belysnings- eller ljussignalanordningar .....

1.2.1 För reflektoranordningar: Isolerad/del av en hopsättning eller anordning(1)

1.2.2 För belysning för bakre registreringsskylt: Anordning för upplysning av en hög skylt/en låg skylt(1)

1.2.3 För strålkastare: Om utrustad med en justerbar reflektor, strålkastarens infattningsläge i förhållande till marken och fordonets lägnsrgående mittplan, om strålkastaren är för användning i enbart detta läge, eller dessa lägen: .....

1.2.4 För backningsstrålkastare: Denna anordning skall endast installeras i fordonet som en del av ett par av anordningar: ja/nej(1)

5 **Anmärkningar**

5.1 Ritningar

5.1.1 För belysning för bakre registreringsskylt: den medföljande ritningen nr. ... visar det geometeriska läget i vilket anordningen skall monteras i förhållande till den yta som skall tas upp av registreringsskylten, och konturerna av den yta som skall vara lämpligt upplyst.

5.1.2 För reflektoranordningar: den medföljande ritningen nr ... visar det geometeriska läget i vilket anordningen skall monteras på fordonet.

5.1.3 För alla andra belysnings- och ljussignalanordningar: den medföljande ritningen nr ... visar det geometeriska läget i vilket anordningen skall monteras på fordonet, samt anordningens referensaxel och referenscentrum.

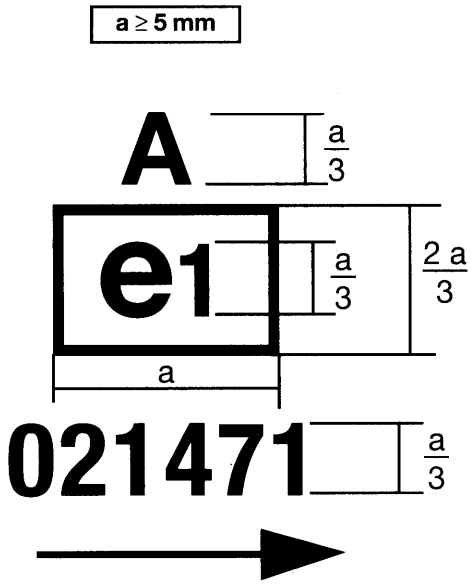
5.2 För strålkastare: Driftsätt som används under provningen (punkt 5.2.3.9 i bilaga I till direktiv 76/761/EEG): .....

(1) Stryk det som inte är tillämpligt.
(2) För ljus med icke utbytbara ljuskällor, ange antal ljuskällor och deras wattförbrukning.

Tillägg 3

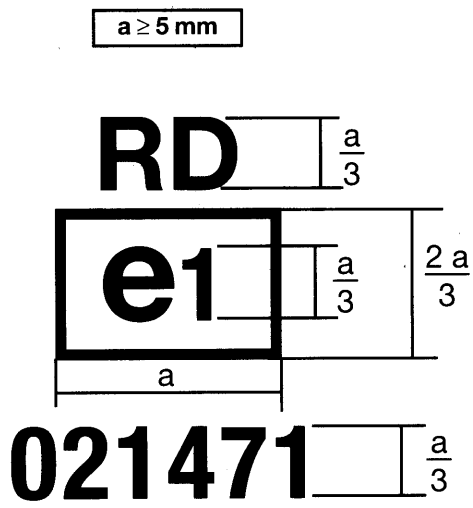
EXEMPEL PÅ EG-TYPGODKÄNNANDEMÄRKE FÖR KOMPONENT

Figur 1a



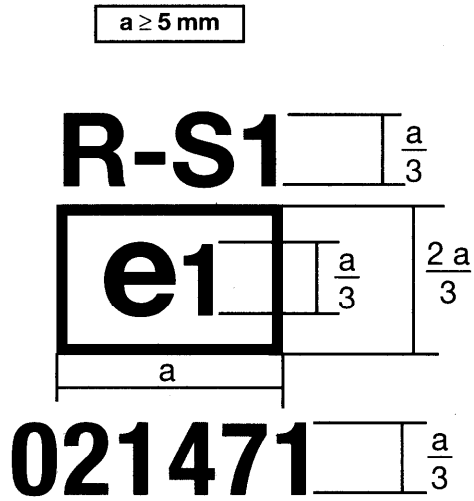
Den anordning som bär det EG-typgodkännandemärke för komponent som visas ovan är en främre sidopositionslykta, typgodkänd i Tyskland (e1) enligt bilaga II till detta direktiv (02) under det grundläggande godkännandenumret 1471. Pilen visar den sida på vilken de erforderliga fotometriska specifikationerna möts upp till en vinkel på 80° H.

Figur 1b



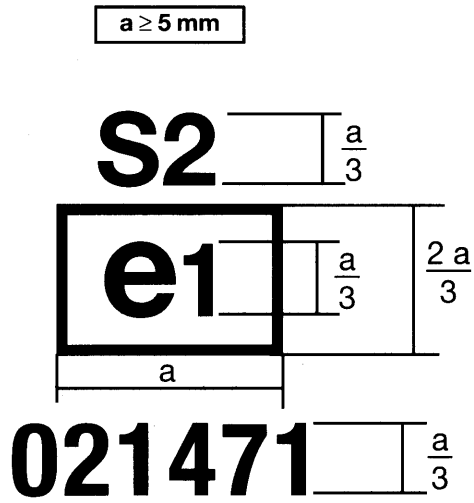
Den anordning som bär det EG-typgodkännandemärke för komponent som visas ovan är en bakre sidopositionslykta, typgodkänd i Tyskland (e1) enligt bilaga II till detta direktiv (02) under det grundläggande godkännandenumret 1471, som också kan användas i ett aggregat med två bakre sidopositionslyktor.

Figur 1c



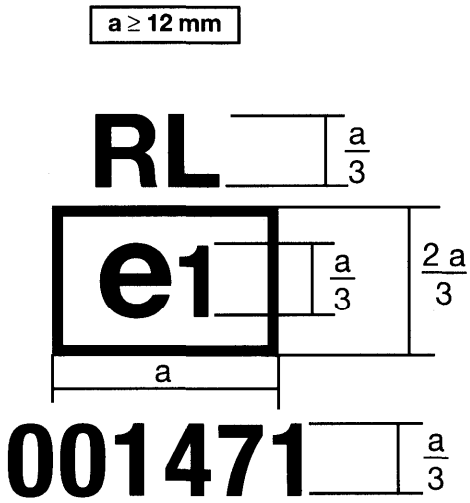
Den anordning som bär det EG-typgodkännandemärke för komponent som visas ovan är en anordning som består av både en bakre sidopositionslykta och en stopplykta med en ljusstyrkenivå, typgodkänd i Tyskland (e1) enligt bilaga II till detta direktiv (02) under det grundläggande godkännandenumret 1471.

Figur 1d



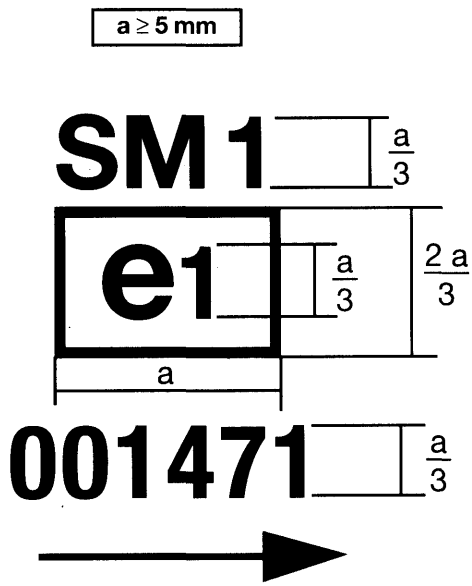
Den anordning som bär det EG-typgodkännandemärke för komponent som visas ovan är en stopplykta med två ljusstyrkenivåer, typgodkänd i Tyskland (e1) enligt bilaga II detta direktiv (02) under det grundläggande godkännandenumret 1471.

Figur 1e



Den anordning som bär det EG-typgodkännandemärke för komponent som visas ovan är en varsellykta, typgodkänd i Tyskland (e1) enligt bilaga III detta direktiv (00) under det grundläggande godkännandenumret 1471.

Figur 1f



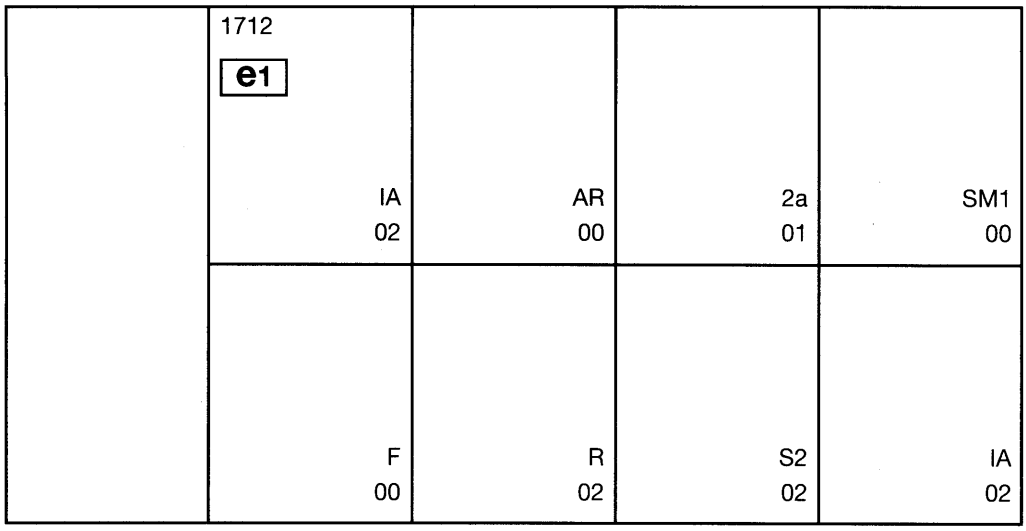
Den anordning som bär det EG-typgodkännandemärke för komponent som visas ovan är en sidomarkeringslykta, typgodkänd i Tyskland (e1) enligt bilaga III detta direktiv (00) under det grundläggande godkännandenumret 1471.

Figur 2a

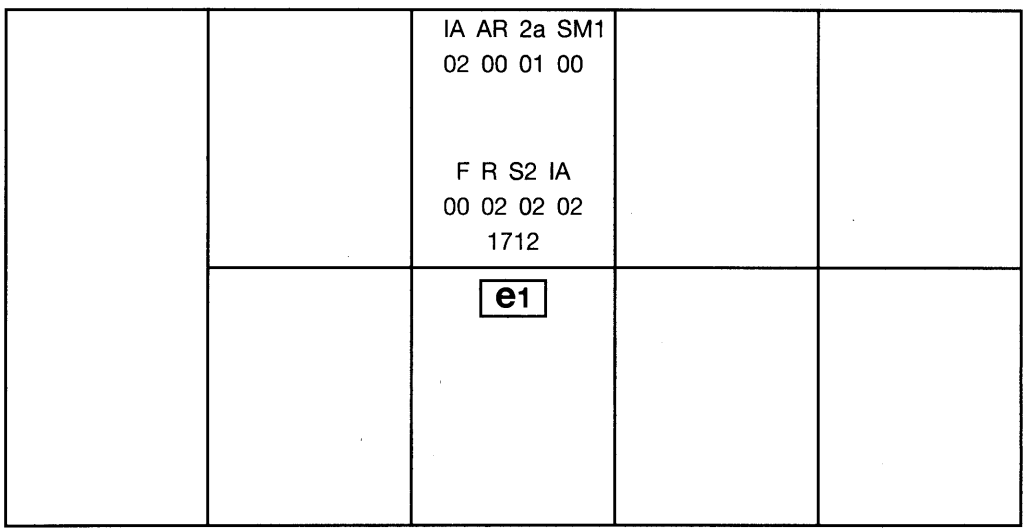
Förenklad märkning av grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljus när två eller fler ljus är delar av ett och samma aggregat

(De vertikala och horisontella linjerna schemalägger formen av ljussignalanordningen. Dessa tillhör inte typgodkännandemärket.)

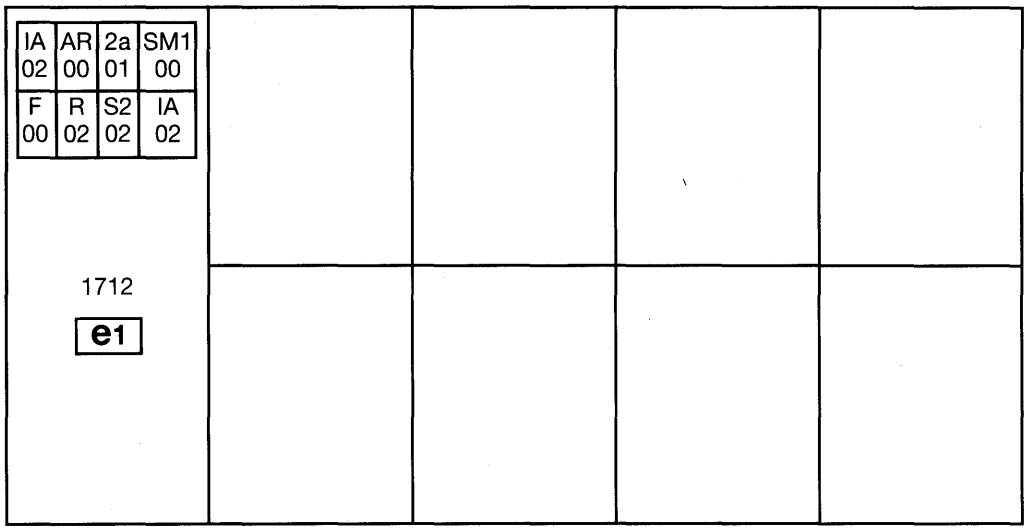
MODELL A



MODELL B



MODELL C



Anmärkning: De tre exemplen på godkännandemärken, modellerna A, B och C, representerar tre varianter av märkning för en belysnings- och ljussignalanordning när två eller fler ljus är delar av en och samma enhet av grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljus. Dessa godkännandemärken visar att anordningen godkändes i Tyskland (e1) under det grundläggande godkännandenumret 1712 och består av

en bakre och en sidoreflektor av klass 1A godkänd i enlighet med rådets direktiv 76/757/EEG (EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 32), sekvensnummer 02,

en bakre blinkers av kategori 2a godkänt i enlighet med rådets direktiv 76/759/EEG (EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 71), sekvensnummer 01,

ett rött bakre positionsljus (R) godkänt i enlighet med bilaga II till direktiv 76/758/EEG, sekvensnummer 02,

ett bakre dimljus (F) godkänt i enlighet med rådets direktiv 77/538/EEG (EGT nr 220, 29.8.1977, s. 60), sekvensnummer 00,

en backningsstrålkastare (AR) godkänd i enlighet med rådets direktiv 77/539/EEG (EGT nr L 220, 29.8.1997, s. 72), sekvensnummer 00,

ett bromsljus med två ljusstyrkenivåer (S2) godkänt i enlighet med bilaga II till direktiv 76/758/EEG, sekvensnummer 02,

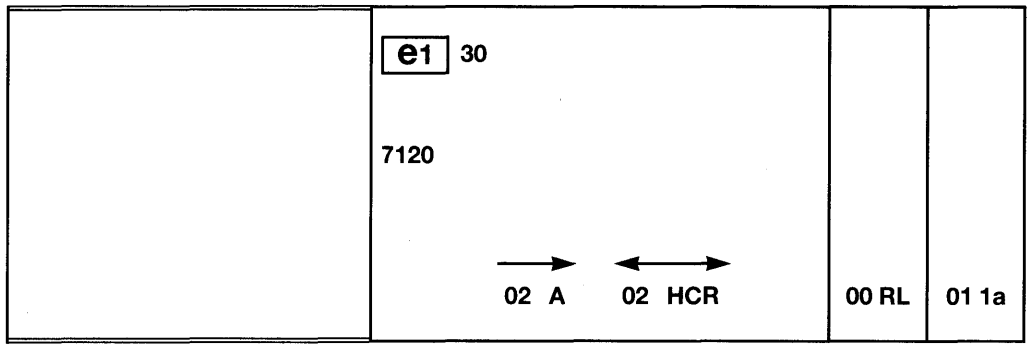
en sidomarkeringslykta av kategori 1 (SMI) godkänd i enlighet med bilaga IV till direktiv 76/758/EEG, sekvensnummer 00.

Figur 2b

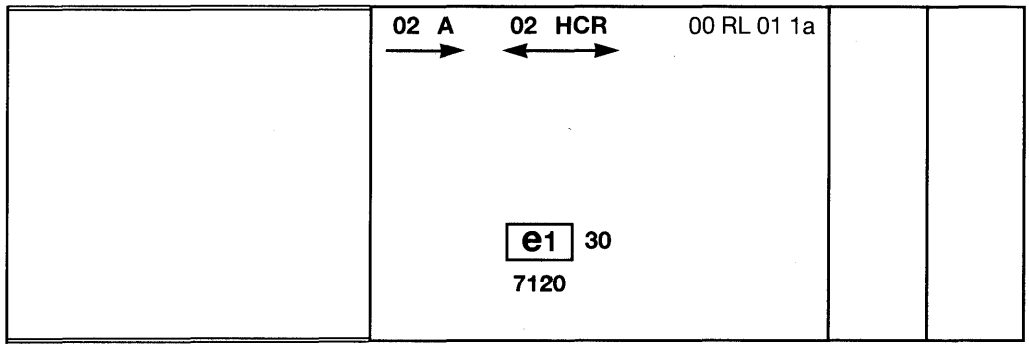
Förenklad märkning av grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljus när två eller fler ljus är delar av ett och samma aggregat

(De vertikala och horisontella linjerna schemalägger formen av ljussignalanordningen. Dessa tillhör inte typgodkännandemärket.)

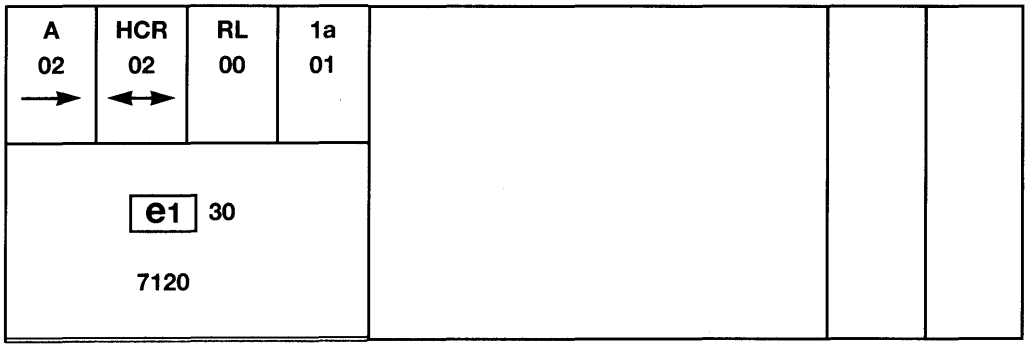
MODELL A



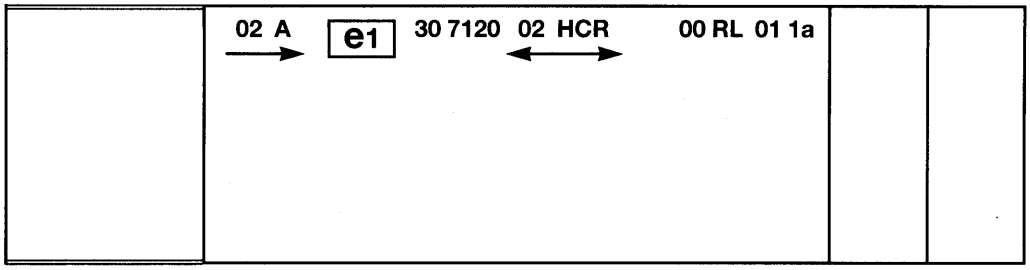
MODELL B



MODELL C



MODELL D



Anmärkning: De fyra exemplen på godkännandemärken, modellerna A, B C och D, representerar fyra varianter av märkning för en belysnings- och ljussignalanordning när två eller fler ljus är delar av en och samma enhet av grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljus. Dessa godkännandemärken visar att anordningen godkändes i Tyskland (e1) under det grundläggande godkännandenumret 7120 och består av

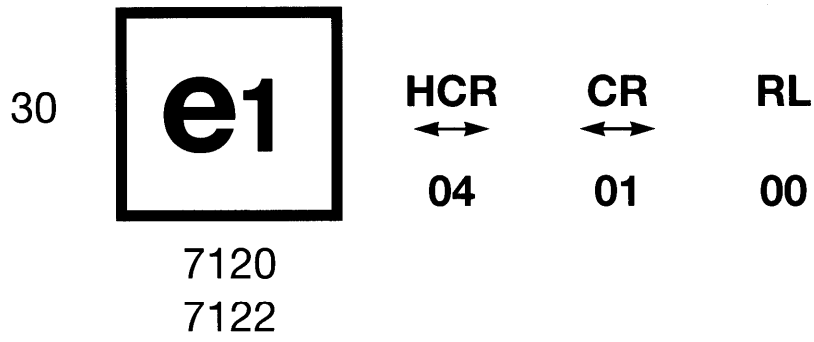
ett främre positionsljus (A) godkänt i enlighet med bilaga II till direktiv 76/758/EEG, sekvensnummer 02,

en strålkastare (HCR) med ett avbländarljus som är konstruerat för höger- och vänstertrafik och färdljus med en högsta styrka på mellan 86,250 och 101,250 candela (som visas i numret 30), godkänd i enlighet med bilaga V till direktiv 76/761/EEG, sekvensnummer 02,

em främre varsellykta (RL) godkänd i enlighet med bilaga III till direktiv 76/758/EEG, sekvensnummer 00,

en främre blinkers av kategori la godkänd i enlighet med direktiv 76/759/EEG, sekvensnummer 01,

Figur 3



Exemplet ovan motsvarar den märkning på en lykta som är avsedd att användas för olika typer av strålkastare, nämligen

antingen en strålkastare med ett avbländarljus som är konstruerat för båda trafiksystemen och ett färdljus med en högsta styrka på mellan 86,250 och 101,250 candela (visas med numret 30), godkänd i Tyskland (e1) under det grundläggande godkännandnumret 7120 i enlighet med kraven i bilaga IV till direktiv 76/761/EEG, sekvensnummer 04, som är ömsesidigt inbyggd med en varsellykta, godkänd i enlighet med bilaga III till direktiv 76/758/EEG, sekvensnummer 00

eller en strålkastare med ett avbländarljus och ett färdljus som är konstruerade för båda trafiksystemen, godkänd i Tyskland (e1) under det grundläggande godkännandnumret 7122 i enlighet med kraven i bilaga II till direktiv 76/761/EEG, sekvensnummer 01, som är omsesidigt inbyggd med

eller också båda av de ovan nämnda strålkastarna, godkända som enskilda ljus.

Huvuddelen av strålkastaren skall bära det enda giltiga godkännandenumret, t.ex.



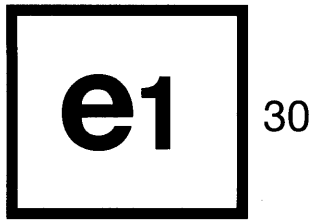
eller



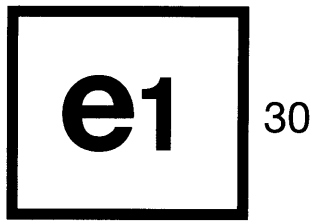
eller



eller



7122



7122

BILAGA II

RÄCKVIDD OCH TEKNISKA KRAV

1 RÄCKVIDD

Denna bilaga avser breddmarkeringslyktor, främre sidopositionslyktor, bakre sidopositionslyktor och stopplyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

2 TEKNISKA KRAV

2.1 De tekniska kraven är de som redovisas i punkterna 1 och 5 till 8, i bilagorna I, IV och V i förordning nr 7 i Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, som består av en konsolidering avföljande dokument:

— ändringar i 01 och 02-serien som omfattar tillägg 1 till ändringar i 02-serien och flertalet rättningar [1]

— tryckfelet [2]

— tillägg 2 till ändringar i 02-serien [3]

— korrigering 1 i tillägg 2 och tillägg 3 till ändringar i 02-serien [4]

förutom att

2.1.1 där hänvisning gör till 'förordning nr 48' skall detta tydas som 'direktiv 76/756/EEG',

2.1.2 där hänvisning görs till 'förordning nr 37' skall detta tydas som 'bilaga VII till direktiv 76/761/EEG',

2.1.3 fotnot 1 i tabellen i punkt 6 skall tydas på följande sätt:

'Installationen av den anordning i motorfordon och släpvagnar till dessa fordon som hänvisas till ovan redovisas i direktiv 76/756/EEG.'

---

[1] E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add. 6/Rev. 2.

[2] E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add. 6/Rev. 2/Corr. 1.

[3] E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add. 6/Rev. 2/Amend. 1.

[4] E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add. 6/Rev. 2/Amend. 2.

BILAGA III

RÄCKVIDD OCH TEKNISKA KRAV

1 RÄCKVIDD

Denna bilaga avser varsellyktor för motorfordon.

2 TEKNISKA KRAV

2.1 De tekniska kraven är de som redovisas i punterna 2 och 6 till 11, i bilaga 3–4 i förordning nr 87 i Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, som består av en konsolidering avföljande dokument:

— förordningen i originalform (00)(1),

— rättelse 1 till förordning nr 87(2),

— tillägg 1 till förordning nr 87(3),

förutom att

2.1.1 där hänvisning gör till 'förordning nr 48' skall detta tydas som 'direktiv 75/756/EEG'.

---

(1) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 86.

(2) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 86/Corr. 1.

(3) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 86/Amend. 1.

BILAGA IV

RÄCKVIDD OCH TEKNISKA KRAV

1 RÄCKVIDD

Detta direktiv avser sidomarkeringslyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon.

2 TEKNISKA KRAV

2.1 De tekniska kraven är de som redovisas i punkterna 2 och 5 till 8, i bilagorna 1, 4 och 5 i förordning nr 91 i Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, som består av en konsolidering avföljande dokument:

— förordningen i originalform (00)[1],

— tillägg 1 till förordning nr 91[2],

förutom att

2.1.1 där hänvisning gör till 'förordning nr 48' skall detta tydas som 'direktiv 76/756/EEG',

2.1.2 där hänvisning görs till 'förordning nr 37' skall detta tydas som 'bilaga VII till direktiv 76/761/EEG',

---

[1] E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 90.

[2] E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 90/Amend. 1."